

墨香犹在色蕴藏—— 关蕙农

第一幕：

夜深人静，关蕙农走进画室，打算把客人预备明年的月份牌画好，12月的美女只差一点点，左看右看，关蕙农把重要的一笔添上，美女灵动起来，和他的创造者关蕙农对话。从二人对话，听众知道关蕙农师出何处，如何发展出月份牌美女这种文化，同时亦了解到石印技术在中国最初的用途，以至后来的演变。提到《点石斋画报》的影响，可见文字与影像从那时开始，在大众文化中一直都互为表里。其中关蕙农更向美女指出，石印技术不止于印刷画像，更用于印刷经

书，并介绍石版印刷是由马礼逊带到中国，最初也是传教殖民的手法之一。关蕙农耐心解释石版印刷的历史、原理与技术。最后，美女问关蕙农有没有想到将来，这居然把关蕙农难倒了，他思考了一下，认为，世界会变，科技会变，但是，广告是无论怎么变，都会继续下去的。印刷，除了广告，也是知识历史的传世，他坚信印刷不会消失。

第一场

時間：1920年代的一个深夜

地点：画室

人物：关蕙农、月份牌美女

关蕙农： 明天要交画，今晚又不能睡了。明明心里都有了底稿，看，脸型就是我老婆的，嘴巴就是美霞的，身型姿态就是我媳婦的，双眼，双眼很漂亮，但是为什么我想不起来是谁的？这一笔，真是把她双眼画得很有灵气。

美女： 你真的想不起？

关蕙农： 什么？为什么你会讲话？

美女： 关蕙农先生，你画了我已经几个月，画来画去，画到我有灵气了。

关蕙农： 真的？

美女： 为什么你把我双眼画得长长的，不是像外国女孩般大眼睛比较漂亮吗？

关蕙农： 中国女人的眼睛长长，才是最漂亮。你的样子像中国人，但你其实是混血儿来的。

美女： 即是我是半个外国女孩？

关蕙农： 对呀，我虽然师承大画家居廉，但我祖上是跟随洋人画师学画，家族几代都是以画画为生。中国的传统画风，跟洋人的透视色彩，大有不同，我把两种风格糅合，那你就有西洋画的骨架，中国画的肌理。

美女： 那你就没有见过一个完美的女人吗？

关蕙农： 不存在的女人，才是最完美的。

美女： 真的吗？

关蕙农： 除了画功，也要印得好。香水、电话、钢琴、成药，每家抢着找你们美女卖广告呀，他们觉得这些就是「时髦」。香港的「双妹唛」花露水，还有我的「孝妇乳姑图」这类都很受欢迎的。

美女： 很多人都学你，但为何你的画最出色？

关蕙农： 除了我能捕捉到大众品味，我还有自己印刷公司。我的亚洲石印局於1915年创立。我曾在《南华早报》工作，看到上海《点石斋画报》的成功，知道这个世界，画像会越来越重要。看，石印都是由外国传来中国的，19世纪30年代时，最早石印是印制科举的作弊纸条，是「经书」，现在就印制很多物品，除了书籍，还有画报、海报这些。石印很考功夫，我们的师傅每个都手艺很好。落墨、先用哪个颜色，后用哪个，都很讲究。

美女： 原来你都是靠女人致富的。

关蕙农： (笑)你怎么这样讲呀。

美女： 你真的想不起我双眼由何处来吗？

关蕙农： 这个……

第二幕：

今日，设计师 Simon 在详细研究翻印 1920 至 30 年代月份牌美女书籍成品，他拿着当年的石印版本，与他今天印出来的比较，仔细说明今日的柯式印刷明明就是从石印发展出来，但那种鲜艳立体，反而没有当年那种含蓄细致，不过在印刷现代美术作品与图书，柯式印刷当然更为优胜。当他称赞当年月份牌美女的精致时，彷彿听到一声轻叹，但 Simon 知道这应该是幻觉。

第二场

时间：2020 年的一个深夜

地点：Simon 的工作室

人物：Simon

(旧唱机播出有炒豆声的老歌。)

Simon： 明天要交画，今晚又没得睡了，这份设计，是模仿旧月份牌美女的电影海报。印了十几次，都不满意。我已经依照关蕙农的风格，在电脑上看很完美，但是印出来后，就总是没了那种味道。拿上手的那种质感、那种气味..... 明明柯式印刷都是从石印演变出来，就是没了工匠那种「人味」。

美女： 唉.....

Simon： 为什么会有女人叹气声？这张黑胶唱片，我听过很多次了，都没有这声音的。有人说，黑胶唱片就是这样，会听到很多细节，是数码音响没有的。我想，石印就如黑胶唱片这样，不是科技先进就能替代。

(一阵美女哼歌声。)

监制 | 导演 | 编剧： 林淑贞

翻译： 许君泰

资料搜集： 余婉兰

声音制作： 数码动音有限公司

配音导演： 苏裕邦

卢杰群 声演 关蕙农

张惠雯 声演 月份牌美女

杜景煜 声演 海报设计师

意念 | 统筹：香港版画工作室